



UNIVERSITAT DE
BARCELONA

CRAI Unitat de Procés Tècnic

CRAI

Centre de Recursos per a
l'Aprenentatge i la Investigació

Digitalizzazione e *citizen science* al CRAI UB

Convegno Stelline – Next Generation Library
30 marzo 2023



Presentazione

Il patrimonio documentario dell'Università di Barcellona gestito dal Centro di Risorse per l'Apprendimento e la Ricerca ([CRAI](#)). Distinguiamo:

- Il CRAI Biblioteca di Fondo Antico
 - Il CRAI Biblioteca del *Pavelló de la República*
 - CRAI biblioteche di Giurisprudenza, Medicina e Farmacia
-
- 1a parte: si presentano i principali obiettivi della digitalizzazione e si espongono gli elementi imprescindibili in questo processo
 - 2a parte: il progetto *Transcriu-me!* e l'esperienza diretta del CRAI nel partecipare a questo chiaro esempio di *citizen science* che facilita il lavoro dei ricercatori e avvicina nuove categorie di utenti alla biblioteca universitaria

Digitalizzazione e *citizen science* al CRAI UB

Roberta Boscaro

Perché digitalizzare?

Azioni in linea con il Piano Strategico del CRAI

- **Accessibilità.** Diffondere e facilitare l'accesso all'informazione
- **Conservazione.** Contribuire a preservare i documenti originali

Vantaggi della digitalizzazione per la gestione del patrimonio

- Sensibilizzare e coinvolgere la società nel processo di ricerca (*open science*)
- Nuove modalità di consultazione dei documenti (a distanza, con realtà aumentata, etc.)



Digitalizzazione e *citizen science* al CRAI UB

Roberta Boscaro

Quando digitalizzare?

- ✓ Digitalizzare dopo aver descritto (metadattazione previa e posteriore)
- ✓ Valutare e documentare lo stato di conservazione dei materiali
 - Scegliere se restaurare prima di digitalizzare
 - Se restauriamo, digitalizziamo

Digitalizzazione e *citizen science* al CRAI UB

Roberta Boscaro

Cosa digitalizzare?

- Materiale utile a docenti e ricercatori UB o prestiti interbibliotecari.
- Documenti del patrimonio UB, rari o unici
- Priorizziamo la salvaguardia dei documenti più delicati, per garantire consultazione e preservazione
- Documenti di pubblico dominio
- Documenti soggetti a *copyright*: l'Università provvede le autorizzazioni necessarie per la divulgazione pubblica e il riuso dei beni

CRAI Unitat de Procés Tècnic

Digitalizzazione e *citizen science* al CRAI UB

Roberta Boscaro

Elementi del processo di digitalizzazione al CRAI UB

Strutturali/tecnologici

Laboratorio di restauro + Centro di digitalizzazione

Sistema di conservazione digitale

Portali di diffusione

Organizzativi

Politica di digitalizzazione

Politiche di conservazione e sicurezza informatica

Flussi di lavoro

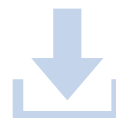
Azioni "Co"

Transcriu-me! Un progetto di *citizen science*



CRAI biblioteca

- **Seleziona la collezione di documenti per il Transcriu-me!**
- Elabora le regole di trascrizione
- Informa attraverso le reti sociali e gli abituali canali di comunicazione (→ blog; twitter; web del CRAI, ecc.)
- Promuove la diffusione delle collezioni trascritte



Unitat de Procés Tècnic del CRAI

- Metadattazione (nel catalogo e nei repository di diffusione)
- Aggrega le copie digitali al sistema
- Approva le trascrizioni e le inserisce nella MDC migliorando la ricerca di contenuti



Utente

- Elabora la trascrizione *online* senza registrarsi previamente

Transcriu-me! Un progetto di *citizen science*

<https://transcriu.bnc.cat/historic>



Transcriu-me!! És una iniciativa de col·laboració (crowdsourcing) impulsada per la Biblioteca de Catalunya per millorar l'accés als continguts digitals. És oberta a la participació d'altres institucions. Les biblioteques i institucions digitalitzen documents històrics manuscrits o difícils d'interpretar automàticament, i vosaltres els transcriu en línia.

Les transcripcions acabades s'incorporen periòdicament a les digitalitzacions de la [Memòria Digital de Catalunya](#), o d'altres repositoris amb les mateixes finalitats (com pot ser la [Cartoteca Digital](#) de l'Institut Cartogràfic i Geològic de Catalunya). D'aquesta manera, gràcies a vosaltres, els documents es poden cercar per qualsevol paraula del text, fet que millora els resultats de les cerques al portal, facilita el descobriment dels documents i contribueix a fer conèixer el patrimoni del país.

Cartes i menús de restaurant

(Col·lecció amb totes les transcripcions finalitzades ✓)



Fotografies de núvols

(Col·lecció amb totes les transcripcions finalitzades ✓)



Cartes rebudes per Joan Maragall

(Col·lecció amb totes les transcripcions finalitzades ✓)



Transcriu-me! Un progetto di *citizen science*

Tecnologia utilizzata nel progetto

- I documenti del progetto *Transcriu-me!* vengono migrati dalle collezioni create con il software CONTENTdm, principalmente dalla *Memòria Digital de Catalunya*
- I dati bibliografici disponibili nel Catalogo UB vengono estratti direttamente dal formato MARC21 e caricati come metadati Dublin Core.
- Il progetto *Transcriu-me!* è stato sviluppato utilizzando la piattaforma Omeka. Su questa piattaforma sono stati installati il plugin Scripto, necessario per effettuare le trascrizioni e un mediawiki per la gestione degli utenti, dei permessi e delle trascrizioni.

Transcriu-me! Un progetto di citizen science

<https://mdc.csuc.cat/digital/collection/restaurants/id/1938/rec/1>

Memòria Digital de Catalunya

Repositori cooperatiu des del que es poden consultar, en accés obert, col·leccions digitalitzades relacionades amb Catalunya i el seu patrimoni o que formen part de col·leccions especials d'institucions científiques, culturals i/o erudites catalanes. Per saber-ne més consulteu l'apartat Què és del menú superior.

3 milions d'objectes digitalitzats

192 col·leccions

40 institucions

Partes de restaurant (1980-2012)

Mapa del lloc Contacteu Inici de sessió

Mariscos

Navajas a la brasa	1200
Berberechos gallegos vapor	850
Mieiras A' Palloza	1500
Almejas de Sarril gigantes 300 grs	2100
Ostras de Arcade gigantes 1/2 doc	1600
Langostinos parrilla	2300
Rigalao tronco	3400
Centollo	kg 2600
Buey de mar	kg 2500
Mariscada A' Palloza 2 pers	11900
Langosta gallega	kg 8900
Bogabaute gallego	kg 6900

Transcripció

Entradas Sopa de pescador[3850 Crema de mariscos[3850 Ensalada mixta[3500 Cogollos con anchoas[3900 Espinacas dos salzes[11100 Jamón de jabugo[1800 Salmón ahumado A'Palloza[11700 Revollito salmón ayos tiernos[3850 Pimientos piquillo rellenos[3900 Mariscos Navajas a la brasa[1200 Berberechos gallegos vapor[3850 Vieiras A'Palloza[1500 Almejas de Carril gigantes 300 grs.[32100 Ostras de Arcade gigantes 1/2 Doc.[18600 Langostinos parrilla[2300 Cigalao tronco[3400 Centollo kg [2600 Buey de mar kg[2500 Mariscada A'Palloza 2 pers.[11900 Langosta gallega kg[8900 Bogabaute gallego kg[6900



UNIVERSITAT DE
BARCELONA

CRAI Unitat de Procés Tècnic

CRAI

Centre de Recursos per a
l'Aprenentatge i la Investigació

Grazie!



© CRAI Universitat de Barcelona, marzo 2023